

## **La Lettre de POLIMNIA, n° 107**

### **RENTRÉE 2024**

#### **Informations complémentaires sur le programme 2024-2025**

**Dans cette Lettre vous trouverez :**

toutes les dates des cours par quinzaine, ainsi que les programmes détaillés des cours de culture et des ateliers pratiques et les noms des professeurs.

**Dans cette Lettre vous ne trouverez pas :**

les cours hebdomadaires et les prix (consultez pour cela la brochure 2024-25).

### **INSCRIPTIONS AUX COURS 2024-25**

Ici la brochure avec notre programme 2024-25, avec infos et tarifs :

<https://www.polimnia.eu/brochure2024-2025.pdf>

Ici la fiche d'inscription 2024-25 : <https://www.polimnia.eu/inscription-2024-2025.pdf>

**Inscriptions par courrier** à partir du 2 septembre 2024 (pas avant, svp !).

Merci d'envoyer votre inscription complète au 28 rue Pascal 75005 Paris.

**Inscriptions au secrétariat** à partir du 10 septembre 2024 :

le secrétariat sera ouvert du 10 au 26 septembre (du lundi au jeudi 10h-12h et 14h-18h).

Le reste de l'année, le secrétariat sera ouvert mardi de 16h à 17h30 (hors vacances scolaires).

**Inscriptions lors de notre Journée Portes Ouvertes**, samedi 14 septembre de 10h à 17h.

**Inscriptions lors des Forums des Associations** auxquels Polimnia participera à la rentrée :

- samedi 7 septembre : Forum des associations du 13ème (bd Blanqui)
- samedi 7 septembre : Forum des associations du 5ème (Mairie du 5ème)
- samedi 14 septembre : Forum des associations du 6ème (Mairie du 6ème)

### **Calendrier de l'année scolaire 2024-25**

L'année scolaire est composée de deux semestres.

1<sup>er</sup> semestre : 30 septembre 2024 – 8 février 2025

2<sup>ème</sup> semestre : 10 février – 20 juin 2025

Les cours réguliers sont suspendus pendant les vacances scolaires et les jours fériés suivants :  
le lundi 11 novembre ; les jeudis 1<sup>er</sup>, 8 et 29 mai 2025.

NB : pour les cours réguliers de langue du jeudi des rattrapages seront prévus.

### **Rappel de nos adresses et de leurs codes :**

28 rue Pascal 75005 (M° Censier-Daubenton ou Les Gobelins)

58 rue Madame 75006 (M° St Placide ou Notre Dame des Champs)

46 rue de Montreuil 75011 (M° Faidherbe-Chaligny)

Chez vous !

- PA
- MA
- MO
- Zoom

**POUR PARLER : COURS D'EXPRESSION ORALE**  
**TOUTES LES DATES DES COURS PAR QUINZAINE (Q)**

[Les cours d'expression orale hebdomadaires se trouvent dans la brochure].

**ESPRESSIONE ORALE 1**

- « Dai, parliamo in italiano! » Se débloquent à l'oral.

**Mercredi** 12h15-13h45 (PA) : 2/10 ; 16/10 ; 13/11 ; 27/11 ; 11/12 ; 8/01 ; 22/01 ; 5/02 ; 5/03 ; 19/03 ; 2/04 ; 30/04 ; 14/05 ; 28/05 ; 11/06  
**Patrizia Maiorano**

**ESPRESSIONE ORALE 2 (intermedio)**

- **mercredi** 10h30 -12h (PA) : 2/10 ; 16/10 ; 13/11 ; 27/11 ; 11/12 ; 8/01 ; 22/01 ; 5/02 ; 5/03 ; 19/03 ; 2/04 ; 30/04 ; 14/05 ; 28/05 ; 11/06  
**Sara Bruckmann**

- **mercredi** 12h15 -13h45 (PA) : 9/10 ; 6/11 ; 20/11 ; 4/12 : 18/12 ; 15/01 ; 29/01 ; 12/02 ; 12/03 ; 26/03 ; 9/04 ; 7/05 ; 21/05 ; 4/06 ; 18/06  
**Patrizia Maiorano**

- **mercredi** 19h-20h30 (PA) : 2/10 ; 16/10 ; 13/11 ; 27/11 ; 11/12 ; 8/01 ; 22/01 ; 5/02 ; 5/03 ; 19/03 ; 2/04 ; 30/04 ; 14/05 ; 28/05 ; 11/06

**N ESPRESSIONE ORALE 3 (superiore)**

- **lundi** 14h-15h30 (PA) : 30/09 ; 14/10 ; 18/11 ; 2/12 ; 16/12 ; 13/01/ 27/01 ; 10/02 ; 10/03 ; 24/03 ; 7/04 ; 5/05/ 19/05 ; 2/06 ; 16/06  
**Francesca Perugini**  
*En alternance avec l'atelier pratique « Poesia e memoria »*

- **mardi** 19h30-21h (PA) : 8/10 ; 5/11 ; 19/11 ; 3/12 ; 17/12 ; 14/01 ; 28/01 ; 11/02 ; 11/03 ; 25/03 ; 8/04 ; 6/05 ; 20/05 ; 3/06 ; 17/06  
**Patrizia Maiorano**  
*En alternance avec le cours d'expression orale « Giochi di ruolo »*

- **mercredi** 10h30-12h (PA) : 9/10 ; 6/11 ; 20/11 ; 4/12 : 18/12 ; 15/01 ; 29/01 ; 12/02 ; 12/03 ; 26/03 ; 9/04 ; 7/05 ; 21/05 ; 4/06 ; 18/06  
**Sara Bruckmann**

- **mercredi** 19h-20h30 (PA) : 9/10 ; 6/11 ; 20/11 ; 4/12 : 18/12 ; 15/01 ; 29/01 ; 12/02 ; 12/03 ; 26/03 ; 9/04 ; 7/05 ; 21/05 ; 4/06 ; 18/06

- **jeudi** 10h45-12h15 (PA) : 3/10 ; 17/10 ; 14/11 ; 28/11 ; 12/12 ; 9/01 ; 23/01 ; 6/02 ; 6/03 ; 20/03 ; 3/04 ; 15/05 ; 5/06 ; 19/06  
**Chiara Monti**  
*En alternance avec le cours d'expression orale « Attualità »*

**L'ITALIANO IN VIAGGIO (medio-superiore) Francesca Perugini**

Alleniamoci a comunicare in modo corretto e efficace durante i nostri viaggi in Italia.

Pour parler de façon fluide lors de vos voyages en Italie.

**Jeudi** 14h15-15h45 (MA) : 10/10 ; 7/11 ; 21/11 ; 5/12 ; 19/12 ; 16/01 ; 30/01 ; 13/02 ; 13/03 ; 27/03 ; 10/04 ; 22/05 ; 12/06 ; 19/06

*En alternance avec le cours de culture « L'Italia delle Regioni » classe B.*

**GIOCHI DI RUOLO (intermedio) Patrizia Maiorano**

Cours d'expression orale basés sur des situations concrètes

**mardi** 19h-20h30 (PA) : 1/10 ; 15/10 ; 12/11 ; 26/11 ; 10/12 ; 7/01 ; 21/01 ; 4/03 ; 18/03 ; 1/04 ; 29/04 ; 13/05 ; 27/05 ; 10/06

*En alternance avec le cours d'Expression Orale 3*

**IL BEL PAESE (intermedio)****Patrizia Maiorano**

Langue et culture d'Italie: découvrons ensemble différents endroits et aspects du Bel Paese. Pour s'entraîner à l'italien oral, en approfondissant la connaissance des beautés de l'Italie tout en révisant la langue et la grammaire italiennes.

Manuel à se procurer : « Qua e là per l'Italia » L. Cusimano – L. Ziglio, ALMA edizioni.

[www.almaedizioni.it/it/catalogo/scheda/qua-e-la-per-litalia/](http://www.almaedizioni.it/it/catalogo/scheda/qua-e-la-per-litalia/)

- **classe A mercredi** 10h30-12h (PA) : 2/10 ; 16/10 ; 13/11 ; 27/11 ; 11/12 ; 8/01 ; 22/01 ; 5/02 ; 5/03 ; 19/03 ; 2/04 ; 30/04 ; 14/05 ; 28/05 ; 11/06

- **classe B mercredi** 10h30-12h (PA) : 9/10 ; 6/11 ; 20/11 ; 4/12 ; 18/12 ; 15/01 ; 29/01 ; 12/02 ; 12/03 ; 26/03 ; 9/04 ; 7/05 ; 21/05 ; 4/06 ; 18/06

- **classe C (2<sup>ème</sup> volet) : lundi** 17h15-18h45 (PA) : 30/09 ; 14/10 ; 18/11 ; 2/12 ; 16/12 ; 13/01/ 27/01 ; 10/02 ; 10/03 ; 24/03 ; 7/04 ; 5/05/ 19/05 ; 2/06 ; 16/06

*En alternance avec le cours de culture « Letteratura 2 : Racconti d'Italia »*

**TRADUCTION ORALE (medio e superiore)**

« Da una lingua all'altra, spensieratamente ».

**Chiara Monti - Sara Bruckmann**

Séances de traduction orale (thème) pour appliquer des stratégies efficaces, travailler la souplesse verbale et la mémoire, déjouer les pièges et maîtriser sans crainte l'italien à l'oral !

- **Classe A (moyen)** - Mardi 10h45-12h15 (PA) : 1/10 ; 15/10 ; 12/11 ; 26/11 ; 10/12 ; 7/01 ; 21/01 ; 4/03 ; 18/03/ 1/04 ; 29/04 ; 13/05 ; 27/05 ; 10/06

- **Classe B (sup)** - Mardi 12h30-14h (PA) : 1/10 ; 15/10 ; 12/11 ; 26/11 ; 10/12 ; 7/01 ; 21/01 ; 4/03 ; 18/03/ 1/04 ; 29/04 ; 13/05 ; 27/05 ; 10/06

*En alternance avec l'atelier pratique « Esploriamo l'ortografia italiana »*

- **Classe C (sup)** - Mardi 10h45-12h15 (PA) : 8/10 ; 5/11 ; 19/11 ; 3/12 ; 17/12 ; 14/01 ; 28/01 ; 11/02 ; 11/03 ; 25/03 ; 8/04 ; 6/05 ; 20/05 ; 3/06 ; 17/06

**ATTUALITA' (superiore)****Chiara Monti**

Pour suivre l'actualité sociale, culturelle, politique italienne et en débattre en italien.

**Jeudi 10h45-12h15 (PA)** : 10/10 ; 7/11 ; 21/11 ; 5/12 ; 19/12 ; 16/01 ; 30/01 ; 13/02 ; 13/03 ; 27/03 ; 10/04 ; **samedi** 10/5 ; 22/05 ; 12/06

*En alternance avec le cours d'Expression Orale 3*

**CAFFÈ E GIORNALE :****Chiara Monti, Patrizia Maiorano, Sara Bruckmann**

Pour découvrir ensemble l'actualité du jour et en parler.

**Vendredi 9h-10h30 (PA)** : 11/10 ; 8/11 ; 22/11 ; 6/12 ; 20/12 ; 17/01 ; 31/01 ; 14/02 ; 14/03 ; 28/03 ; 11/04 ; 9/05 ; 23/05 ; 6/06 ; 20/06

*En alternance avec l'atelier pratique « Grammatica ».*

## PROGRAMMES DETAILED DES COURS DE CULTURE

### **ART 1 : « L'arte italiana ritrovata. Quando il patrimonio riemerge dal passato ».**

Cycle de 6 conférences, **jeudi 10h30-12h (MA)**

**Barbara Musetti**

Un Caravaggio dimenticato in soffitta, un Michelangelo nascosto sotto uno strato di calce, statuette etrusche sepolte sotto una coltre di fango. I grandi capolavori dell'arte italiana non si trovano soltanto nei musei. Talvolta riemergono dal passato in maniera del tutto sorprendente. Questo corso è dedicato alle grandi scoperte inattese che hanno sconvolto il mondo dell'arte italiana negli ultimi anni. Quando la storia dell'arte si tinge di mistero...

- 10/10: Michelangelo e gli studi anatomici (disegni ritrovati nei sotterranei della chiesa di San Lorenzo a Firenze)
- 14/11 : Le 12 statuette in bronzo etrusche (ritrovate sotto il fango in una piscina delle terme di San Casciano dei Bagni (Siena))
- 9/01 : Ciclo di affreschi dedicati alla Guerra di Troia (ritrovati a Pompei)
- 30/01 : Caravaggio, *Ecce Homo* (comparso in una vendita pubblica)
- 6/03 : Mosaici dei cavalieri (ritrovati nei sotterranei di Palazzo Farnese)
- 27/03 : Cimabue, *Cristo deriso* (ritrovato sotto le mattonelle della cucina di un'anziana signora di Compiègne)

### **ART 2 : « Mecenati e artisti: una storia d'arte e di famiglie dai Medici ai Benetton »**

Cycle des 8 conférences, **jeudi 12h30-14h (MA)**

**Barbara Musetti**

Come sarebbe stata la carriera di Michelangelo senza la figura di Giulio II? E quella di Leonardo senza Ludovico il Moro? Vi proponiamo un percorso nella storia dell'arte italiana, dal Quattrocento al XXI secolo, attraverso il racconto delle relazioni privilegiate tra gli artisti e i loro mecenati.

- 17/10 : Ludovico il Moro e Leonardo
- 14/11 : Sigismondo Pandolfo Malatesta e Leon Battista Alberti
- 12/12 : Federico da Montefeltro e i pittori fiamminghi
- 23/01 : I Barberini e Francesco Borromini
- 13/02 : Franz Rose e Adolfo Wildt
- 13/03 : Vittorio Cini, "l'ultimo dei dogi"
- 27/03 : Patrizia Sandretto Re Baudengo e l'arte contemporanea
- 10/04 : Luciano Benetton e Oliviero Toscani

### **ART 3: « Percorso tra i tesori nascosti dell'arte italiana al Louvre »**

Cycle de 7 conférences, **jeudi 10h30-12h (MA)**

**Barbara Musetti**

Date: 3/10; 7/11; 21/11; 16/01; 6/02; 20/03; 3/04

Se pensate che la Gioconda non sia il solo capolavoro dell'arte italiana, questo è il corso che fa per voi. Viaggio approfondito tra i tesori meno conosciuti dell'arte italiana dal XV al XIX secolo nelle collezioni del Louvre (Della Robbia, Pisanello, Ghirlandaio, Luini, Daniele da Volterra, Panini, Bartolini...). Analisi, confronti, curiosità.

### **ARTE 4 : « Come Parigi è diventata una grande capitale moderna »**

**Barbara Musetti**

**mardi 10h30-12h (MA)**

Chi non conosce la Tour Eiffel, i ponti sulla Senna, le stazioni, i grands boulevards? Eppure Parigi non ha sempre avuto l'aspetto così caratteristico che ancora oggi conosciamo. Questo è il risultato di un lungo processo di trasformazione voluto da Napoleone III e durato quasi cinquant'anni. In una prospettiva internazionale, ripercorreremo insieme le tappe fondamentali di questa sorta di "piano Marshall" urbanistico che ha fatto di Parigi una vera capitale moderna. Un'ultima lezione *en plein air*, ci permetterà di verificare in situ alcuni luoghi e opere emblematici di questa metamorfosi.

Cycle de 5 cours dont 1 *en plein air* : 13/05; 20/05; 27/05; 3/06; 10/06

**ARTE APERITIVO : « Storia della Biennale di Venezia »****Barbara Musetti**

Creata nel 1895 per festeggiare il venticinquesimo anniversario di nozze dei reali italiani, la Biennale di Venezia è la più antica biennale d'arte al mondo. In pochi anni è diventata la vetrina dell'arte moderna e contemporanea, imponendosi come una tappa imprescindibile nella carriera di ogni artista. Questo mini-seminario ci permetterà di scoprirne insieme i momenti fondamentali della sua storia, i suoi protagonisti, gli artisti e le opere di maggior successo, i "dimenticati", il rapporto con i grandi avvenimenti storici e sociali (i due conflitti bellici, il '68, il femminismo...)

Samedi 8 mars et samedi 15 mars 2025, de 10h30-12h30 et 14h-15h30 **(PA)**

Un apéritif vénitien vous sera proposé à la pause !

**CINEMA 1 : « 8 films italiens en V.O.»**

Cycle des 6 séances : jeudi 10h-12h30 **(MA)**

**Francesca Perugini**

Dates : 23/01 ; 13/02 ; 13/03 ; 10/04 ; 15/05 ; 5/06

**CINEMA 2 -****«LA RESISTENZA E L'ANTIFASCISMO NEL CINEMA ITALIANO »****Federico Rossin**

Cycle des 8 séances : mardi et jeudi 10h-12h30 **(MA)**

mardi 24/09 - Giacomo Gentilomo - *'O sole mio* (1946)

jeudi 26/09 - Francesco Maselli - *Gli Sbandati* (1955)

mardi 15/10 - Gianfranco De Bosio - *Il Terrorista* (1963)

jeudi 17/10 - Valentino Orsini - *Corbari* (1970)

mardi 3/12 - Marco Leto - *La villeggiatura* (1973)

jeudi 5/12 - Mauro Bolognini - *Libera, amore mio!* (1975)

mardi 10/12 - Daniele Gaglianone - *I nostri anni* (2000)

jeudi 12/12 - Fabrizio Ferraro - *I morti rimangono con la bocca aperta* (2022)

**LITTERATURE 1 - Un autore, un'opera****Mardi 18h-19h30 (MA) Diversi insegnanti**

8 œuvres de la littérature italienne entre les 19ème et le 21ème siècles.

1/10	Fulvio Tomizza, <i>La quinta stagione</i> (1965), Marsilio 2012	Paola
12/11	Emilio Lussu, <i>Marcia su Roma e dintorni</i> (1931), Einaudi 2014	Patrizia
10/12	Marcello Fois, <i>Sempre caro</i> (1998), Einaudi 2015	Chiara
7/01	Paolo Volponi, <i>Cantonate di Urbino</i> (1981-84), Besa 2024	Francesca
4/02	Italo Calvino, <i>Il cavaliere inesistente</i> (1959), Mondadori	Cesare
4/03	Joyce Lussu, <i>Fronti e frontiere</i> (1945), Abbot 2021	Patrizia
1/04	Grazia Deledda, <i>Il paese del vento</i> (1931), Ecria 2019	Chiara
29/04	Ludomila Bonanni, <i>L'adultera</i> (1964), Elliot 2016	Ambra

En alternance avec l'atelier pratique « Traduzione : il piacere della traduzione letteraria », classe A.

**LITTERATURE 2 - Racconti d'Italia****lundi 17h15-18h45 (PA) Chiara, Patrizia, Francesca**

«L'Italia nei racconti di grandi scrittrici e scrittori del XX e XXI secolo »

Un percorso attraverso la "forma breve" del racconto, genere ricco e poliedrico, per scoprire spaccati dell'Italia e degli italiani nelle voci e gli sguardi di autori spesso poco conosciuti.

Cycle de 14 cours : 7/10 ; 4/11 ; 25/11 ; 9/12 ; 6/01 ; 20/01 ; 3/02 ; 3/03 ; 17/03 ; 31/03 ; 28/04 ; 12/05 ; 26/05 ; 9/06

**LITTERATURE 3 - Intersezioni tra letteratura e storia.****Storie di confini: il Trentino Alto Adige.****ZOOM lunedì 15h-17h Paola Iemma**

Cycle de 9 cours de 2h : 14/10 ; 18/11 ; 25/11 ; 2/12 ; 9/12 ; 16/12 ; 13/01 ; 27/01 ; 10/02

Annesso all'Italia dopo la fine della prima guerra mondiale, il Trentino Alto Adige ne sancisce il limite nord-orientale: dall'altra parte del Brennero c'è l'Austria. Il confine è un elemento

saliente nella costruzione identitaria della regione, e lo è doppiamente: il confine passa tra Trentino Alto Adige e Austria, ma anche tra Trentino e Alto Adige, Alto Adige o Sudtirolo, italiano e tedesco, italiani e tedeschi, minoranza e maggioranza, mondi paralleli.

Ci proponiamo di ripercorrere le diverse fasi di questa non facile coabitazione nel corso di nove incontri. Lo faremo con l'ausilio di tre opere, che siete pregati di procurarvi:

Lilli Gruber, *Eredità*, Rizzoli, 2012

Francesca Melandri, *Eva dorme* (2010), Bompiani, 2024

Gianni Bianco, *Una casa sull'argine* (1965), Edizioni Alphabeta Verlag, 2020

Lilli Gruber (Bolzano, 1957), giornalista e volto noto della televisione, è autrice di un vasto romanzo di famiglia, la sua famiglia, di cui ricostruisce la storia a partire dalla bisnonna Rosa, sgomenta spettatrice nel 1919 della fine dell'Impero e del traumatico passaggio all'Italia. In questa vasta galleria di personaggi spicca inoltre la zia Hella, altra donna di tempra, decisamente anti-italiana e poi, come tanti altri, entusiasta sostenitrice di Hitler.

I sudtirolesi si sono a lungo autorappresentati come vittime di una doppia tirannia, di Mussolini e poi di Hitler. La letteratura più recente fa emergere una realtà decisamente più complessa.

*Eredità* è il primo romanzo di una trilogia.

Francesca Melandri, *Eva dorme* (2010), Bompiani, 2024

Con questo romanzo, ben noto anche ai lettori francesi, tappa obbligata in un excursus letterario sudtirolese, Francesca Melandri (Roma, 1964) ha posto all'attenzione del grande pubblico la storia della regione dall'annessione all'Italia a oggi, con una particolare focalizzazione sugli anni degli attentati. Il Trentino Alto Adige si può considerare il laboratorio di quella che poi sarà definita la "strategia della tensione".

Gianni Bianco (Capua 1932 - Bolzano 2015) racconta l'incontro, nella seconda metà degli anni Cinquanta, di Marta e Michele e attraverso di loro il rapporto difficile tra i rispettivi gruppi di appartenenza, tedeschi e italiani.

*"Io sono tedesca e tu italiano. [...] Credi che sposandoti, troverei poi qualche tedesco che mi rivolgesse più la parola, a me e ai miei?"*

Piccolo classico dimenticato e recentemente tornato in libreria, è considerato il primo romanzo altoatesino.

Altri testi saranno proposti nel corso delle lezioni.

#### **LITTERATURE 4 : ZOOM jeudi 14h-15h30 Stefania Pisano** **« Piemonte da sfogliare : le Langhe di Cesare Pavese e Beppe Fenoglio »**

Il paesaggio delle Langhe in alcune delle pagine più significative ed affascinanti dei due scrittori piemontesi del Novecento. Spazio mitico, luogo della giovinezza e della memoria per Pavese, presenza viva e concreta nella durezza estrema della guerra per Fenoglio, ma per entrambi costantemente presente.

Cycle de 8 cours : 10/10 ; 17/10 ; 7/11 ; 14/11 ; 21/11 ; 28/11 ; 5/12 ; 12/12

Dal 21 al 26 ottobre 2024 è previsto un viaggio letterario nelle Langhe.

Avranno la precedenza gli iscritti a questo corso di letteratura.

Apertura delle iscrizioni a inizio settembre.

#### **UN GIORNO NELLA STORIA**

**"L'Italia del Novecento"** (2<sup>ème</sup> volet)

**lundi 12h15-13h45 (PA) Patrizia Maiorano**

Pour approfondir des moments forts de l'histoire italienne du 20<sup>ème</sup> siècle.

Cycle de 12 cours : 7/10 ; 4/11 ; 25/11 ; 9/12 ; 6/01 ; 20/01 ; 3/02 ; 3/03 ; 17/03 ; 31/03 ; 28/04 ; 12/05.

Che cosa è successo il 2 giugno 1946? E l'8 agosto 1991?  
Sono due delle date della storia italiana che rivivremo insieme, approfondendole attraverso la lettura di testi, l'utilizzo di materiali audiovisivi, la discussione guidata. Non una lezione frontale di storia, ma un itinerario appassionante da percorrere insieme per conoscere alcune tappe significative che hanno segnato il Novecento e la società italiana.

*En alternance avec l'atelier pratique « Allenamento sui verbi »*

**L'ITALIA DELLE REGIONI** : « Giro d'Italia lungo le coste » (5ème volet).

« **Les côtes de la Mer Adriatique : de Ancône à Trieste** »

**Francesca Perugini**

Quinta parte del nostro lungo viaggio sulle coste italiane. Quest'anno percorreremo verso il nord l'ultimo tratto delle coste del Mar Adriatico, dalle Marche fino alla destinazione ultima, la città di Trieste.... Attraverseremo Fano e Pesaro, la Romagna (con Ravenna e Ferrara), il delta del Po, la laguna veneta e Venezia, la costa friulana e Trieste. Scrittori, poeti, artisti, musicisti, geografi, storici e giornalisti ci guideranno nel nostro percorso tra paesaggi naturali e città, storia e arte, mitologia e letteratura, tradizioni e musica... Cycle de 14 cours.

A) Classe sur **ZOOM, mercredi 10h-11h30** :

2/10 ; 16/10 ; 13/11 ; 27/11 ; 11/12 ; 8/01 ; 22/01 ; 5/02 ; 5/03 ; 19/03 ; 2/04 ; 30/04 ; 14/05 ; 28/05

B) Classe en présence **(MA) , jeudi 14h15-15h45** (attention : 2 dates différentes) :

3/10 ; 17/10 ; 14/11 ; mardi 26/11 (de 11h-12h30) ; 12/12 ; 9/01 ; 23/01 ; 6/02 ; 6/03 ; 20/03 ; 3/04 ; mardi 29/04 (de 11h-12h30) ; 15/05 ; 5/06

*En alternance avec le cours d'expression orale « L'italiano in viaggio »*

## **ATELIERS PRATIQUES EN ITALIEN**

### **PASSEGGIATE URBANE**

**“Parigi e l'Art Déco”**

**vendredi 11h-12h30 ou 14h30-16h**

**Margherita Cavenago**

Per i cento anni *dall'Exposition internationale des arts décoratifs et industriels modernes de Paris (1925)* vi proponiamo una serie di passeggiate urbane e di visite guidate di musei parigini incentrate sull'arte e l'architettura degli anni ruggenti (*les années folles !*).

Dates des six promenades urbaines : 11/10; 15/11; 13/12; 24/01; 7/03; 4/04

- L'architettura moderna nel 16° arrondissement
- La Montparnasse degli anni ruggenti (*les années folles*)
- Passeggiando sulla collina di Chaillot
- Il *Palais de la Porte Dorée*
- Il *Musée des Années Trente* (Boulogne-Billancourt)
- Tutti in gita al Parc Boussard (Lardy) con RER

L'ordre des visites pourra varier.

Les droits de parole sont inclus. Les éventuels billets d'entrée, par contre, ne sont pas inclus.

**L'ITALIANO IN TAVOLA, lingua e sapori d'Italia** (livello medio-superiore)

**vendredi 12h30 - 14h (PA) Sara Bruckmann**

La lingua della cucina italiana per gli amanti della buona tavola. Personaggi, prodotti, storie e ricette del nostro patrimonio gastronomico regionale, il tutto condito da attività linguistiche per accompagnare questo nostro delizioso viaggio.

Cycle de 12 cours : 11/10 ; 8/11 ; 22/11 ; 6/12 ; 20/12 ; 17/01 ; 31/01 ; 14/02 ; 14/03 ; 28/03 ; 11/04 ; 9/05

*En alternance avec l'atelier pratique « Ecriture créative : La bella copia ».*

## MUSICA E PAROLE

### CHANT ITALIEN DE TRADITION ORALE

**jeudi 18h-20h30 (MO)**

**Anna Andreotti e Margherita Trefoloni**

« Tra mare e montagna : l'Italia che guarda verso l'Adriatico (Marche, Romagna, Veneto, Trentino Alto-Adige e Friuli Venezia-Giulia) ».

Pour apprendre à chanter les chants sacrés, de travail, d'amour, de lutte ...

Présentation du travail, à travers l'écoute de bandes originales : divers exemples de façons de chanter, différents dialects, langues et sonorités propres aux différentes régions du nord-est de l'Italie. Prise de conscience du chant dans sa fonction rituelle (on chante pour endormir un enfant, pour rythmer le travail, pour protester, parce qu'on est amoureux, parce que quelqu'un est mort...). Echauffement à travers des exercices ludiques. Travail d'analyse pratique des gestes vocaux quotidiens à la recherche de tout ce qui peut nous rapprocher de la voix de poitrine, timbrée, typique de ce type de musique. Apprentissage de modes de la tradition orale italienne (monodique ou polyphonique) sous forme de transmission orale (un support papier sera donné aux participants mais avant tout on travaillera l'oreille de chacun).

2 semestres, 9 séances de 2h30 par semestre.

Dates 1<sup>er</sup> semestre : 3/10 ; 10/10 ; 7/11 ; 21/11 ; 5/12 ; 19/12 ; 9/01 ; 23/01 ; 6/02

Dates 2<sup>ème</sup> semestre : 13/02 ; 13/03 ; 27/03 ; 3/04 ; 10/04 ; 15/05 ; 22/05 ; 4/06 ; 5/06

### LEGGIAMO L'OPERA

**mardi 10h-12h30 (MA) Francesca Perugini**

8 incontri di 2h30 di lettura ad alta voce e comprensione di 8 libretti d'opera in italiano.

8/10	<i>Falstaff</i>	Giuseppe Verdi - Arrigo Boito, 1893
12/11	<i>La Resurrezione</i>	Georg Friedrich Haendel - Carlo Sigismondo Capece, 1708
17/12	<i>Andrea Chenier</i>	Umberto Giordano - Luigi Illica, 1896
14/01	<i>Incoronazione Poppea</i>	Claudio Monteverdi - Gianfrancesco Busenello, 1643
4/02	<i>Puritani</i>	Vincenzo Bellini - Carlo Pepoli, 1835
4/03	<i>Semiramide</i>	Gioachino Rossini - Gaetano Rossi, 1823
25/03	<i>Caterina Cornaro</i>	Gaetano Donizetti - Giacomo Saccherò, 1844
8/04	<i>Suor Angelica e Gianni Schicchi</i>	Giacomo Puccini-Giovacchino Forzano, 1918

*En alternance avec le cours « Musica italiana d'autore »*

### MUSICA ITALIANA d'AUTORE

**mardi 10h-12h30 (MA) Cesare Capitani**

Un ciclo di 6 lezioni intorno alle grandi figure di cantautrici e cantautori italiani (auteurs-interprètes-compositeurs). Un approccio diverso della lingua italiana attraverso la musica e le parole delle canzoni di Fabrizio De Andrè, Vasco Rossi, Franco Battiato, Gianna Nannini, Carmen Consoli...

Cycle de 6 cours de 2h30 : 1/10 ; 5/11 ; 19/11 ; 7/01 ; 21/01 ; 28/01

*En alternance avec le cours « Leggiamo l'Opera »*

## ATELIERS LINGUISTIQUES

### GRAMMATICA

**Patrizia Maiorano e Chiara Monti**

Laboratorio di grammatica italiana di livello medio-superiore

**venerdì 9h-10h30 (PA)**

Hai difficoltà a scegliere tra «di» e «da»? Tra indicativo e congiuntivo? Tra «gliene» e «ce lo»? Ecco un percorso adatto per chi desidera rivedere, approfondire e perfezionare l'uso di importanti strutture grammaticali della lingua italiana.

Cycle de 14 cours : 4/10 ; 18/10 ; 15/11 ; 29/11 ; 13/12 ; 10/01 ; 24/01 ; 7/02 ; 7/03 ; 21/03 ; 4/04 ; 2/05 ; 16/05 ; 30/05

*En alternance avec le cours d'expression orale « Caffè e giornale »*



**LA PRONUNCIA ITALIANA** “Esercitemoci all’orale, in modo ludico, con un attore”.

Les samedis 5 octobre et 9 novembre 2024 **(PA) Cesare Capitani**

Pour travailler son italien oral avec un comédien. Des exercices ludiques d'écoute, de phonétique et de diction pour acquérir des connaissances à appliquer quotidiennement ! En l'espace de six heures, les élèves feront connaissance avec les règles de la prononciation italienne, à partir de l'alphabet (niveau élémentaire) ou les approfondiront (niveau moyen-supérieur), s'ils connaissent déjà bien la langue.

Un nourrisson apprend sa langue maternelle en enregistrant des sons, en développant son oreille, bien avant de pouvoir émettre des sons, bien avant de savoir lire ou connaître la grammaire. De même, quand on s'approche d'une langue étrangère, il faudrait commencer par l'apprentissage des sonorités qui composent et caractérisent cette langue.

Lors de cet atelier pratique, les élèves feront un parcours qui les plongera dans la musique de la langue italienne. Cet atelier est un outil précieux qui aidera les élèves dans tous les autres cours de langue et de culture italiennes.

Cycle de 6 h :

- niveau élémentaire : 9h30-12h30

- niveau moyen-supérieur : 14h-17h

**ESPLORIAMO L'ORTOGRAFIA ITALIANA** (livello medio-superiore) **Sara Bruckmann**  
**mardi 12h30-14h (PA)**

In questo ciclo di lezioni, esploreremo gli aspetti più ostici dell'ortografia italiana e numerose curiosità sulla lingua che utilizziamo quotidianamente, affrontando gli errori più frequenti. Attraverso una serie di esercizi mirati di scrittura e dettati, consolideremo le regole ortografiche italiane, dedicando particolare attenzione ai suoni distintivi che caratterizzano la nostra lingua. Cycle de 8 cours : 8/10 ; 5/11 ; 19/11 ; 3/12 ; 17/12 ; 14/01 ; 28/01 ; 11/02

*En alternance avec le cours d'expression orale « Traduction orale B »*

**ALLENAMENTO CON I VERBI** (livello medio-superiore)

**Patrizia Maiorano**  
**lundi 12h15-13h45 (PA)**

Coniughiamo e memorizziamo i verbi! Scopriamo e pratichiamo in modo ludico le più efficaci strategie di memorizzazione per coniugare velocemente i verbi ed essere più fluenti nell'espressione orale!

Cycle de 12 cours : 30/9 ; 14/10 ; 18/11 ; 2/12 ; 16/12 ; 13/01 ; 27/01 ; 10/02 ; 10/03 ; 24/03 ; 7/04 ; 5/05

*En alternance avec le cours de culture « Un giorno nella storia ».*

**POESIA E MEMORIA** (livello medio-superiore)

**Chiara Monti e Francesca Perugini**  
**lundi 14h-15h30 (PA)**

La scoperta della lingua e delle forme poetiche italiane, unito al piacere della lettura ad alta voce. E una sfida: riusciremo ad imparare alcune di queste meravigliose poesie a memoria?

Cycle de 14 cours : 7/10 ; 4/11 ; 25/11 ; 9/12 ; 6/01 ; 20/01 ; 3/02 ; 3/03 ; 17/03 ; 31/03 ; 28/04 ; 12/05 ; 26/05 ; 9/06

*En alternance avec le cours d'Expression Orale 3.*

**- ÉCRITURE CRÉATIVE « La bella copia »**

Atelier d'écriture en italien.

**Chiara Monti e Francesca Perugini**  
**vendredi 12h30-14h (PA)**

Scrivere per descrivere, narrare, ricordarsi, inventare ... A partire da diversi supporti, letterari e visivi, l'atelier di scrittura ha come scopo di approfondire e consolidare le abilità necessarie per la produzione scritta. Durante gli incontri verranno proposti diversi esercizi, approfondendo di volta in volta le aree lessicali, prestando particolare attenzione alla proprietà di linguaggio ed esplorando diversi registri. L'atelier di scrittura si rivolge a studenti di livello medio-

superiore.

Cycle de 14 cours : 4/10 ; 18/10 ; 15/11 ; 29/11 ; 13/12 ; 10/01 ; 24/01 ; 7/02 ; 7/03 ; 21/03 ; 4/04 ; 2/05 ; 16/05 ; 30/05

*En alternance avec l'atelier pratique « L'Italiano in tavola ».*

**- TRADUCTION « Il piacere della traduzione letteraria »**

**Chiara Monti**

Atelier annuel de traduction littéraire – niveau supérieur

Laboratorio di traduzione sui diversi registri linguistici, sulle corrispondenze e gli scarti tra le nostre due lingue, a partire da belle pagine della letteratura italiana e francese.

Cycle de 14 cours, par quinzaine, sur l'année

**A) Classe en présence (MA) : mardi 18h-19h30**

Dates : 8/10 ; 5/11 ; 19/11 ; 3/12 ; 17/12 ; 14/01 ; 28/01 ; 11/02 ; 11/03 ; 25/03 ; 8/04 ; 6/05 ; 20/05 ; 3/06

*En alternance avec le cours de culture « Littérature 1 : Un autore, un'opera »*

**B) Classe sur Zoom : mardi 18h-19h30**

Dates : 1/10 ; 15/10 ; 12/11 ; 26/11 ; 10/12 ; 7/01 ; 21/01 ; 4/02 ; 4/03 ; 18/03/ 1/04 ; 29/04 ; 13/05 ; 27/05

**L'ITALIEN POUR LES ENFANTS**

**Cours ludiques réguliers** (à partir du 2/10) :

. pour les enfants de 5 à 7 ans

mercredi 14h-15h (PA)

**Rosaria**

. Pour les enfants de 8 à 11 ans

mercredi 15h-16h (PA)

**Rosaria**

Deux semestres (de 15 séances chacun). Par semestre : 200 €

**STAGES INTENSIFS d'ITALIEN**

**Session de septembre 2024**

Du 23 au 26 septembre 2024 (4 jours de cours, 16 heures)

**(PA)**

Horaires : 9h-13h ou 14h-18h. Tarif normal : 220 € (TR : 200 €)

**VOYAGES ASSOCIATIFS DE POLIMNIA**

- Dal 21 al 26 ottobre 2024 :

« *Le Langhe di Cesare Pavese e Beppe Fenoglio* », viaggio letterario in Piemonte.

Dal Santuario di Vicoforte a Mondovi, da Alba a Santo Stefano Belbo, con una tappa finale a Torino, sede storica della casa editrice Einaudi e luogo di incontro di numerosi scrittori ed intellettuali: in questo viaggio storico, artistico e letterario esploreremo il Monregalese e le Langhe, ripercorrendo i luoghi di Beppe Fenoglio e Cesare Pavese

Per le iscrizioni a questo viaggio avranno la precedenza gli iscritti al corso di letteratura 4 :

« Piemonte da sfogliare : le Langhe di Cesare Pavese e Beppe Fenoglio »

- Dal 27 ottobre al 2 novembre :

« *Pesaro, Urbino e il Montefeltro (Marche)* ».

Un viaggio nelle Marche del nord tra paesaggio, arte, musica e letteratura.

Per le iscrizioni a questo viaggio avranno la precedenza gli aderenti che non hanno fatto nessun viaggio o un solo viaggio con l'associazione Polimnia.

Apertura delle iscrizioni ai due viaggi : inizio settembre (le date saranno comunicate via mail)

***Buone vacanze a tutte e a tutti e arrivederci in settembre!***